

AUTÈ

agost 2022

N. 90

Aran se reivindique

EN ACTE D'ARAN PER SA LENGUA

Ena imatge, membres de Lengua Viua en tot portar eth pannèu reivindicatiu

MANU MOGA



house aran

Servicios de mantenimiento, limpieza y desinfección

Oficinas, Colegios, Comunidades, Servicios del hogar, Parkings...

housearan@housearan.com

encuentranos en google

Tel. 648218215



SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140
Dispensari Arties 973 642 847
Dispensari Bossòst 973 648 211
Dispensaris Les, Canejan, Bausen 973 648 229
Dispensari Salardú 973 645 818
Dispensari Arres 973 642 694
Dispensari Es Bordes 973 642 039

FARMÀCIES

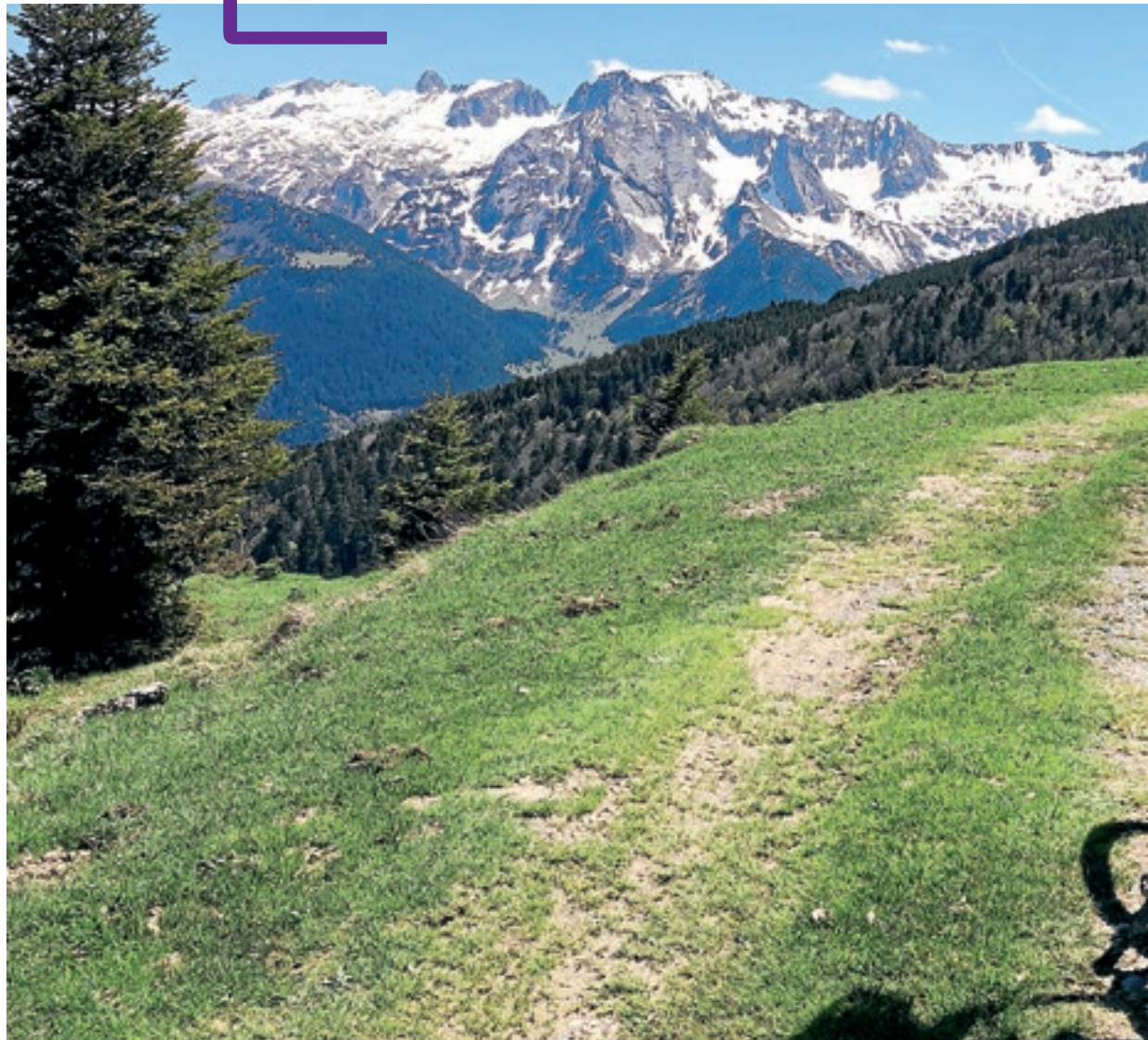
Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005
Policia Nacional (Les): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incridible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Rodibook

3 DE SETEME. Ua naua edicion dera Rodibook arribe entà Vielha e Mijaran. Serà a principis de seteme e compdarà damb era presència d'un gran nombre de motocicletes que circularàn peth territòri aranés autan coma per d'alti emplaçaments abans de tornar ara Val d'Aran.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

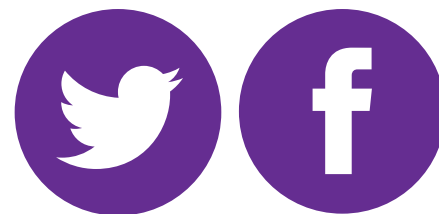
AGOST 2022
AUE

Amb la col·laboració de

 Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència

Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Manel Tahull @maneltahull

«Telecadira Clot der Os, #beret @baqueira_beret #valdaran #espiritubaqueira @Val_dAran #nautaran»

Luis Calleja Hernandez @LuisCaHer

«Desconocia q el Bossost jugase la Copa francesa.Y sigue!!!y q siga lo maximo.»

Pompiers Emergències @pompiers_aran

«Eth 18 d'agost treballèrem en un nau servici d'accident de trafic ena N230 ara nautada de Bossòst. Collision d'un torisme e un veïcul de gran tonatge, trasladèrem ua persona herida leugèra tar Espitau Val d'Aran damb Ambulància SVA. I treballèrem damb 4 dotacions.»

Toni Always Ascending @3404metros

«No es Suiza, ni Chamonix, es la Val d'Aran, y por estos parajes, 4 gatos. Uno de mis rincones favoritos de las montañas de casa @Tiempo_Mercedes»

Ajuntament de Naut Aran @ajnautaran

«Aguest mes d'agost torne eth Salardú Country Rock Festival, un des eveniments més espectaculars a nivèu d'òci e culturaus que viuem en municipi.»

Hèstes de Vielha

Hèstes majors dera poblacion de Vielha

7 ATH 11 DE SETEME. Dempús de víuer tota ua sòrta de hèstes majors per toti es pòbles dera Val d'Aran, arribe era auantdarrèra hèsta major damb era deth cap-lòc deth territòri: era de Vielha, qu'ei d'abituda que sigue era més multitudinària de tot er ostieu. En aguest sens, i aurà activitats entà tota era familha e, per tant, entà totes es edats des deth dimèrcles dia 7 de seteme enquia arribar ath dimeghe dia 11 que serà eth moment en qué un castèth de huecs artificiaus la barrarà. I aurà eveniments esportius, culturaus, sociaus e d'auti elements entà qu'era societat aranesa e visitaires poguen gaudir de grani moments.



Èm Aran Sports Foundation

3 DE SETEME. Era entitat sense ànim de lucre "Èm Aran Sports Foundation" organize eth sòn eveniment principau annau en qu'amasse diuèrses pròves esportives entà requestrar hons entà aufrir beques a esportistes deth territòri.

autoescuela pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

Visita dera conselheira de Drèts Sociaus dera Generalitat

ERA AMASSADA ENTRE VIOLANT CERVERA E ERA SINDICA D'ARAN, MARIA VERGÉS, SIGUEC PRODUCTIUA EN SENS DE VOLER BARRAR ETH TRASPÀS DE COMPETÈNCIES ENA MATÈRIA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, recebèc ara conselheira de Drèts Sociaus dera Generalitat de Catalunya, Violant Cervera, damb qui a tractèc diuèrsi ahèrs relacionadi damb era atencion sociau ena Val d'Aran que son primordiais entath govèrn deth Conselh Generau d'Aran.

Pendent era trobada, era sindica d'Aran a explicat ara conselheira Cervera coma ei organizat eth modèl sanitari e sociau aranés, "un modèl unic, pròpri e trasversau que s'a demostrat eficaç ara ora d'atier es besonhs dera nòsta ciutadania".

En aguest sens, era sindica d'Aran a expausat que: "eth traspàs competènciau en matèria sociau sonque ei establhit en diuèrsi decretès e acòrds e non a arribat jamès a concretar-se eth corresponent convèni de traspàs" e asseguraue que: "ei de besonh ar-ténher aguesta transferència entà poder desvolopar es politiquas sociaus que son de besonh ena Val d'Aran, ath temps que tanben artem era ampliacion dera cartèra de servicis, en ua prumèra instància a trauès dera melhora der actuau programa, pr'amor qu'en aguesti moments compdam damb ua cartèra de servicis mens ampla dera qu'an es territòris vesins". Actuaments era maxima institucion aranesa recep, per part dera Generalitat de Catalunya, un totau de 1.906.853 € entà atencion sociau. Aguesta chifra place ara Val d'Aran coma eth territòri deth Pirenèu damb era inversion en atencion sociau mès baisha, quauquarren qu'eth govèrn d'Aran vò capvirar entà èster mès proactius e poder amiar a tèrme accions d'impacte ena melhora dera qualitat de vida des persones deth territòri. Atau madeish, entre d'auhi ahèrs, era sindica d'Aran tanben a explicat ara conselheira de Drèts Sociaus era actuau situacion dera Residència Sant Joan de Les, tara qu'eth Conselh Generau d'Aran cerque solucions viables e adaptades ara realitat actuau, pr'amor que se considèra obsoleta.



CONSELH GENERAU D'ARAN



SEGRE

Era problematica dera residència

eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran trabalhe entà actualizar e ajustar era gestion dera Residència entà que, damb finançament europèu e dera Generalitat, esdevengue un servici d'atencion ara ciutadania, que pogue inclodir places de residència autan coma es servicis d'atencion ara discapacitat, entre d'auhi, entà esdevier un centre integrau d'atencion as persones e que contemple es besonhs de futur dera ciutadania aranesa en totes es sues etapas vitaus.

#Conselh

Amassades periodiques damb es ramadèrs

RESPONEN ARA VOLENTAT DETH MADEISH GOVÈRN DE MANTIER UA RELACION FLOÏDA DAMB ETH SECTOR RAMADÈR ENTÀ COORDINAR FUTURES ACCIONS

www.conselharan.org

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth conselhèr de Territòri, Paisatge e Mieï Ambient, Francés Bruna, presidic setmanes endarrèr era amassada periodica damb es presidents des associacions ramadères de cabrum, ovin e equin dera Val d'Aran entà parlar sus totes aqueres questions relacionades damb es sòns airaus.

Er objectiu deth Conselh Generau d'Aran damb aquestes amassades ei poder coordinar damb es associacions ramadères es accions de besonh en sòn dia a dia entà poder atau èster mès agil ena prenuda de decisions, laguens der àmbit competenciau qu'afècte ara maxima institucion.

"Deth govèrn d'Aran ençà auem era voluntat de mantier ua relacion fluida damb eth sector ramadèr e seguir treballant entà dar-les supòrt pr'amor que sabem que ei un sector clau entath nòste territòri peth gran prètzhet que desenvolopen", afirmaue eth conselhèr Bruna, en tot híger que: "era Val d'Aran ei un des territòris a on mès supòrt se da ath sector ramadèr en toti es ambits en comparacion damb es territòris vesins e eth nòste compromís ei contunhar treballant entà qu'eth sector ramadèr dera Val d'Aran pogue auer es maximes garanties possiblestà hèr eth sòn trabalh a despièch dera complexa situacion que viuen". A partir deth mes de seteme, eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran crearà era taula de trabalh damb eth sector ramadèr a on se trabalharà de manèra conjunta entà decidir quines accions son de besonh entà afrontar conjuntament es actu- aus rèptes qu'a eth sector coma con- víuer damb era fauna sauvatja.



Trobada dera conselheria de ramaderia damb eth sector

CONSELH GENERAU D'ARAN

EPIGRAF

Impuls ara ramaderia e bioeconomia en Aran

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, acompanyada peth secretari generau entath Rèpte Demografic, Paco Boya, mantenguec eth passat 29 de junh ua amassada damb era directora generau de Biodiversitat, Bòsqui e Desertificacion, María Jesús Rodríguez, a qui presentèc eth Plan de Digitalizacion dera ramaderia entara convivència damb es grani carnívors qu'eth Conselh Generau d'Aran desvolòpe a trauès deth HUB d'innovacion HèPic. "Damb eth compromís dera direccion generau de Biodiversitat auançam entà poder desvolopar accions d'innovacion en airau dera ramaderia extensiva, quauquarren que deth Conselh Generau ençà ja auem iniciat e que pensam qu'ei indispensable entà balhar supòrt as ramadèrs deth territòri e afrontar rèptes coma era fauna sauvatja.

SE TRABALHE DE HÈ UN TEMPS EN AGUEST PLAN DE DIGITALIZACION A TRAUÈS DETH PLAÇAMENT D'ANTENES DE COBERTURA LORA EN ZÒNES REMOTES DERA VAL D'ARAN QUE PATISSEN DE CONNECTIVITAT



CONSELH GENERAU D'ARAN

SALUT

Colònies contra eth Càncer

Deth 17 ath 23 de juhh s'an amiat a tèrme en Aubèrge era Garona de Salardú es colònies tà mainatges e mainades damb càncer que de hè 22 ans organize era Associacion Contra eth Càncer a traucs des sues delegacions en Lleida e Aran.

Aguestes colònies, orientades a millorar era qualitat de vida des mainatges e mainades malautes de càncer, son pensades entà a favorir era su expression emocionau e millorar era su autoestima e independéncia. Compden damb ua amplia varietat d'activitats d'òci relacionades damb eth entorn e era natura.



CONSELH GENERAU D'ARAN

ETH CONSELH GENERAU D'ARAN COLLABÒRE DAMB AGUESTA INICIATIUA D'ENÇA DETH SÒN INICI CONSCIENTS DER IMPACTE POSITIU QU'AN AUTREJAT TANT ARA MAINADÈRA COM AS SUES FAMILHES.



BANHS DE TREDÒS

NATURA

Impuls ath torisme de bicicleta

Seguint es linhas estrategiques establides peth Plan de Sostenibilitat Toristica dera Val d'Aran, eth Conselh Generau a redessenhat era sua ofèrta toristica orientant es sòns esfòrci en desvolopar es estruments de besonh entà poder posicionar eth nòste territòri com ua destinacion de referéncia en sector dera bicicleta. En aguest sens, era reorganizacion se tradusís en establiment de 4 subproductes que se dividissen en foncion dera modalitat ciclista: MTB Gravel e MTB familiar e Ebike e fi finau es rotes de ciclotorisme.

Imatge deth trenet dera Artiga de Lin en foncionament



CONSELH GENERAU D'ARAN

Trenet dera Artiga actiu

AGUEST SERVICI SE HÈ ENTÀ REDUSIR ERA CIRCULACION DE VEÍCULS ENA ZÒNA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Conselh Generau d'Aran a metut dejà en foncionament eth tren toristic dera Artiga de Lin enquiath 7 de seteme. Enguan, un an mès, aguest servici s'ampliarà pendent eth mes d'agost damb un tresau veïcul entà evitar aglomeracions en parçan e escuerçar es tempsi de demora des usatgèrs e usatgères.

Era regulacion der accés motorizat ara ribèra deth Joèu limite er accés as veïculs non autorizadi ara zòna, pr'amor d'açò eth servici deth tren toristic permet que visitants de totes es edats e condicions poguen gaudir d'aguest paratge d'ua forma mès sostenible e respectuosa damb eth

miei ambient.

Entà Juan Antonio Serrano, conselher de Torisme e Promocion Economica, "aguesta iniciativa, que compde ja damb ua longa trajectòria, permet méter a disponibilitat de quinsevolh persona eth poder accedir a un endret tant emblematic dera Val d'Aran e, tanben, ajude a regular er accés ara Artiga en ua epòca de nauta afloéncia". Eth tren toristic foncionarà en orari de 10:00 a 17:00 ores (eth darrèr trajècte de pujada s'amiarà a tèrme entàs 16:30). Es tickets se poiràn aquerir en Centre d'Interpretacion dera Artiga de Lin. e eth prètz serà de 2èuros entàs adults e 1 èuro entàs menors de 11 ans e entàs gosssets.



JO CROMPI EN ARAN ...E TU?


Consumís Val d'Aran


VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus



Conselh Generau d'Aran

www.visitvaldaran.com

 #Val_daran

QUAN CROMPAM EN COMÈRÇ LOCAU, CROMPAM QUALITAT E SOSTENIBILITAT.

Des deth Conselh Generau d'Aran e Romero Polo volem fomentar es productes de comèrç locau, pr'amor non an auut de recórrer milers de kilomètres enquia arribar a casa nòsta. Son **molt més sostenibles** ja que se redusís era contaminacion generada peth transpòrt e se **disminuissen es residus** de besonh tà empaquetar e trasladar es productes.

Quan dam supòrt ad aquest comsum, damb supòrt ath nòste territòri e cream lòcs de trabalh. Pr'amor darrèr de cada comèrç i a un gran equip de persones.

Romero Polo

Torne era Hèsta Major de Vielha plia d'activitats entà toti/es

DETH 5 ATH 11 DE SETEME, I AURÀ 7 DIES DAMB EVENIMENTS DIRIGIDI A TOT TIPE DE PUBLICS

TÈXTE: **Manu Moga**

Un viatge reprenuda era naua normalitat, dempús de dus ans de pandèmia fòrça complicadi en toti es aspèctes, enguan torne era Hèsta Major de Vielha en seteme, e ac hè plia d'activitats entà totes es edats, deth 5 ar 11 de seteme.

PROGRAMA :

DELUNS 5 DE SETEME

15:30 or.- Jòcs aquatics. "Jòc Molh" ena piscina deth Palai de Gèu.

16:00 or.- Fotbòl 1x1 ena Pista Poliesportiva exteriora.

16:00 or.- Torneig de Tènnis Taula "Vila de Vielha" Infantil e adults en Palai d'Espòrts.

17:00 or.- Campionat de Pilòta dobles, en complèxe esportiu de Vielha.

17:00 or.- Campionat de Voleibòl en Palai d'Espòrts.

18:00 or.- Toti a zumbar dehora de casa! Ena piscina deth Palai de Gèu.

19:00 or.- Torneig de futbolin en Gahús.

22:00 or.- Session de cinèma ara fresca damb era projeccion dera pèllicula "CHEF" en parcatge des Militars de Vielha.

DIMARTS 6 DE SETEME

11:00 or.- Concors de Triples ena Plaça dera Glèisa.

15:00 or.- Campionat de bàsquet 3X3 infantil ena Plaça dera Glèisa.

16:00 or.- Campionat de bàsquet 3X3 adults ena Plaça dera Glèisa.

17:00 or.- Corsa de "Repopets" ena Plaça d'Aran.



Era Hèsta de Vielha torne plia d'activitats pendent 7 dies

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

17:00 or.- Art Attack deuant dera Sala de Hèstes.

17:00 or.- Talhèr de tintat de samarretes deuant dera Sala de Hèstes.

18:00 or.- Concors de tortilhes e pastissi en Passeig dera Libertat.

19:00 or.- Talhèr de Còctels en Passeig dera Libertat damb ETH PAËR.

22:00 or.- Quinto d'Era Hèsta, ena Sala de Hèstes.

DIMÈRCLES 7 DE SETEME – ERA NET DES PENHES

15:30 or.- Gimcana de Penhes en Prat de Tishineret.

18:30 h.- Gran Passavila entà dar era benvenguda as Fradins e Fradines d'Era Hèsta 2022, acompanyats peth grop musicau BANDARRA STREET ORQUESTRA. Ara seguida nomenament des Fradins e Fradines dera Hèsta, pregon e autrejament dera placa d'aunor ara Penha "Qu'ei pro".

19:30 or.- Vin Caud entà toti ena Plaça dera Glèisa.

A compdar des **21:30 or.-** Xau. Net de Penhes ena Sala de Hèstes. Or-

ganize era penha "Qu'ei pro". Venda de tiquets a 10€ per auança en Ajuntament de Vielha e Mijaran. Places limitades.

Ara seguida deth sopar, era penha "Qu'ei pro" mos aufrirà ua net de balh entà toti es assistents.

DIJAUS 8 DE SETEME – EN AUNOR ARA MAIR DE DIU DE MIJARAN

10:30 or.- Gesseram en professon dera Glèisa de Sant Miquèu de Vielha enquiath Santuari dera Mair de Diu de Mijaran.

11:00 or.- Missa Solemna en aunor ara Mair de Diu de Mijaran, ara seguida Dances Tradicionaus Aranèses damb "Es Fradins de Vielha" e "Era Còlha de Santa Maria de Mijaran" ena Plaça dera Glèisa. En tot acabar, refrigeri enes cubèrts der Ajuntament.

12:00 or.- Vermuth Musicau pes carrèrs de Vielha.

18:00 or.- Espectacle infantil "MAG MÀGIA" en Carrèr Comets.

18:00 or.- Talhèr de balh damb Balharan en Passeig dera Libertat.

19:00 or.- Jòc "Furor". Guaires can-

çons pòs cantar damb era madeisha paraula? Enes cubèrts der Ajuntament.

20:00 or.- Session de balh de tarde ena Sala de Hèstes damb era orquèstra NOVA BLANES e concors de BALH e PASDOBLES.

00:00 or.- Session de balh de net ena Sala de Hèstes damb era orquèstra NOVA BLANES e NUEVA FUNDACIÓN.

DIUENDRES 9 DE SETEME – NET TEMATICA

13:30 or.- Masterchef Camping Gas. Consequís hèr eth tòn milhor plat damb es ingredients que nosati te proposam, en pònt deth riu Nere.

13:30 or.- Er Ajuntament de Vielha e Mijaran aumenatjarà as mès grani de 65 ans deth Municipi damb un dinar en Parador de Vielha.

I aurà transpòrt en autocar que gesserà entàs 13:00 ores dera parada de Bus que i a ath deuant deth cine.

17:00 or.- Concors Infantil de disfrassi, en Passeig dera Libertat.

18:00 or.- Tartazo, enes cubèrts der Ajuntament.

COMENÇAM ERA NET TAMATICA "HÈTS ATH LONG DERA ISTÒRIA":

Animam a toti es que participatz a gèsser tath carrèr entà que toti es vesins, vesies e visitants poguen gaudir des vòstes disfrasses, en tot dançar e a pasar-mos'ac ben a compdar des...

20:00 or. Desfilada de disfrassi en Passeig dera Libertat damb session musicau damb DJ Ibon.

00:00 or.- Session de balh de net ena Sala de Hèstes damb es orquèstres JUNIORS e WELCOME BAND.

DISSABTE 10 DE SETEME – ERA BAISHADA DETH CAP DERA VILA

09:00 or.- Esdejoar Popular ena Plaça dera Glèisa.

11:00 or.- Banh d’Esluma entàs petiti, ena Plaça d’Aran.

11:00 or.- En Cap dera Vila, era Comission de Hèstes mos aufrirà moscatelh, anís e còca, damb era collaboracion de Cava Beso.

12:00 or.- Baishada deth Cap dera Vila, damb era Txaranga XINO XANO.

14:00 or.- Dinar popular ena Sala de Hèstes, Prètz 15 €. Venda per auança de tiquets abantes deth dia 9 de seteme en Ajuntament de Vielha e Mijaran e Oficina de Torisme de Vielha. Plaças limitades.

18:00 or.- Espectacle musicau infantil damb era companhia DALT BAIX ena part nauta dera Av. Pas d’Arró.

18:00 or.- Havanères en Passeig dera Libertat a cargue deth grup ARRELS DE LA TERRA FERMA.

20:00 or.- Session de balh de tarde damb era orquèstra ANÒNIMA ena Sala de Hèstes.

00:00 h.- Session de balh damb es orquèstres ANÒNIMA e LITORAL.

DIMENGE 11 DE SETEME

11:00 or.- Gimcana Infantil en Passeig dera Libertat.

12:00 or.- Barada popular de Sardanes ena Plaça dera Glèisa

15:30 or.- Concors de Botifarra en CASAU DETH JUBILAT.

17:00 or.- Session de cinèma infantil aufrida peth Circuït Urgellenc en Era Audiovisuau de Vielha, damb era projeccion de “Aladdin”.

20:00 or.- Cata de vins aufrida per Cava Beso.

22:00 or.- Gran Castèth de Huecs Artificiaus, en parcatge des antics militars.

22:30 or.- Quinto d’Era Hèsta, ena Sala de Hèstes.

MOS RESERVAM ETH DRET DE MODIFICAR ETH PROGRAMA, MÈS SONQUE S’EI DE BESONH O BEN S’ES CONDICIONS CLIMATOLOGI-

ER AJUNTAMENT RESPON

Erosa Hèsta Major!

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Planvolut vesin/ Planvoluda vesia, Dempús de dus ans de pandèmia que mos an empedit celebrar era nòsta demorada Hèsta Major, fin finau podem reprèner totes aquestes activitats que tant mos agraden, coma son es sessions de balh, eth minjar aumenatge ara gent grana, era net tematica, era net de penhes, eca.; e gaudir de nau damb era familia e es amics deth gran programa qu’er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Comission de Hèstes auem premanit damb tantes ganes e damb tan afècte coma tostep. Er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Comission de Hèstes volem que vos ac passetz ben e auem programat activitats entà totes es edats. M’agradarie que pendent aquesti dies gesséssem en carrèr tà gaudir amassa damb era familia, es amics e amigues e es vesins e vesies. En tot auer present, tanben, respectar er entorn e as persones. Non cau desbrembar que mentretant uns gaudissen, d’ auti trabalhen. Sigam civics. Voi, coma tostep, arregrair ara Comission era sua implicacion ena nòsta Hèsta Major. Sò especiaument content de veir coma era joenessa deth Municipi trebalhe, en tot contunhar era tradicion, tà organizar era major part des actes, rebrembant-mos a totes es generacions qu’auem format part d’aquesta Comission qu’er orgolh de pòble seguís intacte per mès que passen es ans. Fòrça gràcies a totes e a toti! Fin finau, m’agradarie animar-vos a víuer aquesta hèsta de 2022 coma un nau començament.



Era eleccion des Fradins e Fradins Majors ei un des actes mès demoradi cada an

QUES AC EXIGISSEN. EN CAS DE MAU TEMPS, ES ACTIVITATS SE TRASLADARÀN ENTARA SALA DE HÈSTES.

- Biel Antúnez Ventura - Fradin Infantil.
- Noa Carballo Rivera - Fradina Infantil.

FRADINS E FRADINES MAJORS:

Atau madeish, s’an escuelhut as nau fradins e fradines dera Hèsta Major de Vielha 2022.

CATEGORIA MAJOR:

- Àlex Dedieu Rodríguez - Fradin Major dera Hèsta.
- Judith Isanta Martos - Fradina Major dera Hèsta
- Beltran Bascones Sánchez - Fradin dera Hèsta.
- Lucía Manero García - Fradina dera Hèsta.

CATEGORIA INFANTILA:

- Nikko Churruarin Kusters - Fradin Major Infantil.
- Lòla Caveró González - Fradina Major Infantil.





AJUNTAMENT DE BOSSÒST

SERVICIS

Manteniment des espacis publics

Er Ajuntament de Bossòst en tot trabalhar entà méter en valor e dignificar es diüersi espacis dera poblacion a amiat a tèrme pendent aguest mes d'agost trabalhs de manteniment, neteja e suenh des zònes verdes e der espaci public de Bossòst. Airaus coma eth cementèri, es places de Soerius e Marra e er entorn deth passeig der arriu Garona s'an vist milhoradi gràcies ad aguesta accion.

Bossòst hestège era sua hèsta major

EN TOT GAUDIR PENDENT AGUEST MES D'AGOST DE TOTA UA SÒRTA D'ACTIVITATS ENTÀ TOTES ES EDATS

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Es vesins e vesies de Bossòst, dera rèsta dera Val d'Aran, autan coma fòrça d'alti visitaires an pogut gaudir pendent aguest mes d'agost des hèstes majors en aonor a Sant Ròc, patron d'aguesta poblacion. En aguest sens, s'an aufrít tota ua sòrta d'activitats entà totes es edats en tot participar d'eveniments esportius, culturals e socials entre d'alti. Especialment an estat boni es registres enes balhs de net segontes eth presi-

dent dera Comission de Hèstes de Bossòst, Miguel Almansa, qu'afirme que "enguan auem pogut gaudir de 4 nets espectaculars. Se notaue qu'es vesins e d'altas personas auen fòrça ganes de divertir-se en un entorn unic coma ei Bossòst. Ath delà, portèrem orquèstres de grana qualitat e deejays qu'amenizèren era fin des nets". Rebrembam qu'est an passat Bossòst poguec hèr actes entàs sues hèstes majors mès auen de respectar distàncies e aforaments.

ER AJUNTAMENT RESPON

Hèsta Major

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst a tornat a líder damb era sua hèsta major, enguan especialment, pr'amor des talents de recuperar-la dempús de dus ans damb actes limitadi pera pandèmia e, sustot, per ua plan bona organizacion ar entorn de tota sòrta d'activitats entà toti es publics, tant de dia coma de net. Açò a estat atau pr'amor deth bon comportament des participants, que s'an caracterizat ena sua màger part pera responsabilitat, atau coma per ua joena Comission de Hèstes, que s'i a predat e a demostrat era sua capacitat de trabalh e dedicacion. En aguest cas, voi destacar eth papèr deth sòn president, Miguel Almansa, que portau fòrça temps en tot planificar era hèsta de Sant Ròc, era hèsta qu'eth nòste municipi meritaue. Dilhèu auíem perdut era abitud, un shinhau tanben er entusiasme, aumens en mèn cas, atau ac è de reconèisher, dempús d'uns ans difícils entà toti, mès aguesta hèsta m'a permetut redescubrir era importància dera coesion d'un pòble, dera trobada d'uns e uns auti en un espaci de léser e gò, sense desbrembar es problèms, mès damb volentat de superar-les, pr'amor qu'ua hèsta major supòse aonorar un pòble, significar era sua existència collectiva ar entorn de çò que coma umans mos identifique, ath delà dera rutina dera vida diària. Per açò, d'ença der Ajuntament, volem felicitar ara Comission de Hèstes atau coma a toti es que hèn possible era hèsta major e totes es activitats collectives en nòste municipi ath long der an.



Imatge dera hèsta en Bossòst en balh de net

ALBERTO PIERNA



#Naut Aran

Rebaisha deth règ particular

S'A NOTIFICAT AS VESINS DETH MUNICIPI QUE SE LES RECOMANE REBAISHAR ER USATGE DE RÈG PR'AMOR D'UN EXCÉS ANTERIOR



AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Un des espacis de Naut Aran a on s'a indicat non emplegar règ particular

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Er Ajuntament de Naut Aran a notificat as vesins deth municipi menjançant era plataforma Ebando que pendent aguest ostieu s'an observat conductes d'un excessiu usatge dera aigua potabla entà amiar a tèrme es labors de règ en diuèrsi espacis dera zòna. Entre eri, destaquen er usatge entà règ automatic, aspersors, prats, uarts o jardins.

En aguest sens, des deth consistòri s'a iniciat ua campanha entà hèr préner consciéncia as pròpris vesins deth territòri a rebaishar era quantitat d'emplec d'aguest element vitau que s'utilize damb massa abundància. Cau destacar qu'era zòna de Naut Aran non se tròbe en cap cas en risc de se-

quèra e que toti es indicadors d'aigua se tròben en nivèus estables. Totun, hònts deth consistòri concrèten que "damb totes es restriccions que se hèn es diuèrsi endrets de Catalonha autant coma en Espanha non podem permetre-mos eth hèr de mauversar aigua damb un usatge excessiu d'aguest ben comun entà toti". Ei per açò, qu'er Ajuntament de Naut Aran a decretat telematicaments que recomanen a toti es vesins deth municipi que non utilizen era aigua entà regar cap zòna verda des 09:00 deth maitin enquias 20:00 dera tarde, e non hèr-ne us més de 30 minutes per jornada e dia. Damb aguesta mesura, eth consistòri preten hèr un pas tà deuant ena sostenibilita d'aguest recors.

LENGUA

Naut Aran defèn er aranés

Er Ajuntament de Naut Aran s'a somat tanben ara declaracion institucionau prebotjada peth Conselh Generau d'Aran a on s'exigís ara Generalitat de Catalonha era modificacion dera Lei 8/2022 respècte er usatge e aprenentatge des lengües oficials en ensenhament non universitari. Des deth consistòri, se rebrembe qu'era Val d'Aran e era sua lengua s'a vist menspreada pr'amor que non se l'a considerat coma veiculara enes centres educatius deth territòri. Per aquerò, demanen tanben ua rectificacion oficial en forma d'ua naua lei qu'expresse damb claretat qu'era nòsta lengua ei ath madeish nivèu qu'era rèsta que tanben son oficials en Catalonha. Aguesta regulacion s'aprovèc en ajuntament a darreries de junhsèga.

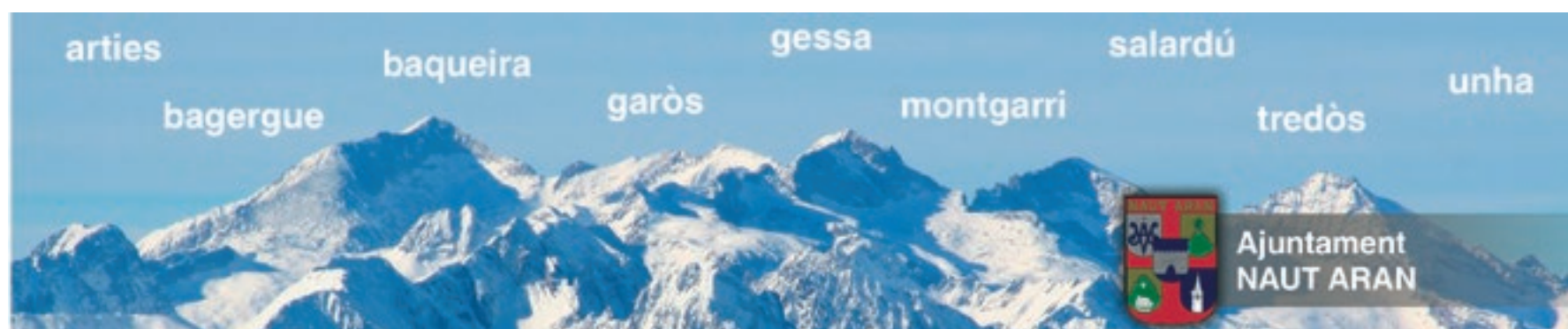
SEGURETAT

Semafòr en Unha en agost

Era Entitat Municipau Descentralizada de Unha a creat ua alternativa entà poder milhorar era circulacion deth transit pendent aguest mes d'agost ena localitat. En aguest sens, s'a plaçat ena part iniciu e centrau deth pòble dus semafòrs entà poder regular d'ua forma adequada er accés des veïculs ad aguest entorn. Aguest hèr respon a qu'eth pas peth carrèr Major de Unha compde damb zònes a on era via ei fòrça estreta e s'auien produsit taponaments e retencions que non permetien eth pas ne de veïculs ne de pedons. Era pròva pilòt a dia d'aué sonque ei contemplada entath mes d'agost, qu'ei un des que més aflluéncia i a en tot er an en municipi. Era travessia entre es dus semafòrs compren un espaci de 120 mètres lineaus.



AJUNTAMENT DE NAUT ARAN





AJUNTAMENT DE LES

EQUIPMENTS

Milhores ena Escòla Alejandro Casona

En tot profiter es vacances escolares d'ostiu, er Ajuntament de Les a amiat a tèrme trabalhs de condicionament e mantenement dera Escòla Alejandro Casona, en tot renauir era pintura interiora, e realizar trabalhs de jardineria e barratge perimetrau deth recinte, de cara ar inici deth cors escolar.



AJUNTAMENT DE LES

ESPÒRTS

Montludé Skyrace

Gran èxit de participacion en ua naua edicion dera Montludé Skyrace, que tornaue a celebrar-se dempús de dus ans arturada pera pandèmia. 200 participaires preneren part d'aguest eveniment esportiu enes dues modalitats premanides. Ena Montludé Skyrace de 32 kms e 2900 mètres de desnivèu positiu, es guanhadors sigueren Domenec Aguilar e Maria del Carmen Biosca. Ena Montludé Trail de 10 kms e 500 mètres de desnivèu positiu es guanhadors sigueren Lluís Barbé e Elia Vidal. Enguan ena organizacion s'a comptat damb er Ajuntament de Bossòst.

Nau Burèu Virtuau (Amelia) tà balhar informacion as visitaires

EI UA PRÒVA PILÒT QUE PERMET ESTABLIR UA CONVÈRSA EN FORMA DE CHAT

TÈXTE: MANU MOGA

Er Ajuntament de Les a estreat aguest ostiu un Burèu Virtuau de Torisme de Les. Ua pròva pilòt en format de chat damb intelligència artificial, que pòrte per nòm Amelia. Aguesta plataforma permet auer concentrada, e molt mès accessible, era informacion des actius, atractius e activitats que se pòden trapar en Les pendent to er an, e amasse era informacion d'establiments, activitats, lòcs d'interés e servicis, autan publics coma privadi. S'i pòt accedir a trauès des còdis Qr repartidi peth municipi e enes ligams des hilats sociaus deth consistòri.



Aug 23, 2022, 4:51:33 PM

AJUNTAMENT DE LES

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVICIS DE PROXIMITAT
VIU ERA INFORMACION Km 0

AUÉ TV

www.aue.cat

f aue tv

@aue tv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUIS-MOS EN TÓN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR



#Actualitat

BAQUEIRA-BERET

Nau telesèra deth Dossau

Baqueira-Beret trabalhe ena installacion d'un nau telesèra en Dossau de sises places desembragable, en tot potenciar er airau de Beret. Es terminaus de gessuda e d'arribada ja son montadi, e ara se trabalharà en plaçament de 19 pilònes. Era gessuda d'aguest nau telesèra ei plaçat tot just uns mètres dejós der actuau teleserà que serà substituït e a pòca distància deth telesquí deth Pla de Beret. Er objectiu d'aguest nau equipament ei facilitar er accés as esquiaires e evitar crotzes complicadi. Eth dessenh d'aguest nau telesèra ei desparièr ath vielh mès manten eth color verd.



NEVASPORT

ETH TELECAGIRA DOSSAU EI UN DESEMBRAGABLE DE 6 PLACES, QUE GESSERÀ ENA CÒTA 1883 E ARRIBARÀ ENA CÒTA 2507 DE BERET, DAMB UA LONGADA DE 2373 MÈTRES, EN TOT ANAR A UA VELOCITAT DE 6M/S



ACN

INFRASTRUCTURES

Carretèra 2+1 entà Aran

Eth Ministèri de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana (MTMA) a encargat per 1,6 milions d'èuros, un contracte de servicis entara redaccion deth projècte "Acondicionamiento de la carretera N-230 como carretera 2+1. Tramo: Benabarre-Sopeira". Eth sistèma 2+1 consistís en ua soleta cauçada de tres carrils, a on eth centru servís entà auançar sense auer de trauessar ath carril contrari. D'aguesta manera, s'elimine era possibilitat de bastir ua autovia de moment. Er estudi durarà dus ans e, alavetz, se decidirà quan se bastirà.

Era Val d'Aran gessec en carrèr entà reivindicar er aranés



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Aran reivindica er aranés

GENT DE TOTA ERA VAL D'ARAN AUMPLÍS ETH TERRITÒRI ENA 28AU CORSA ARAN PER SA LENGUA

TEXT: **MANU MOGA**

Es aranesi e araneses gesseran, un an mès, en carrèr, entà reivindicar er emplec der aranés.

Eth passat 31 de junhsèga, se celebrèc era 28au edicion dera Corsa Aran Per Sa Lengua, damb era participacion de centeats de personas de tota era Val d'Aran, en tot deféner ara lengua pròpria deth territòri. Coma ei abituau, i auec es caminades a pè damb gessuda en Les, Montgarri e eth Pòrt de Vielha, en tot amassar a gent de toti es pòbles, enquia arribar en Vielha, qu'ei a on se celebrèc era hèsta finau.

Des de Lengua Viua, organizadora der eveniment, se volèc destacar era

importància der aranés coma lengua veiculara enes escòles araneses, jos eth lèma "Ne un pas endarrèr! Aranés lengua veiculara", en tot reclamar qu'era Generalitat de Catalunya torne a includir er aranés coma lengua veiculara, dempús de que siguesse excluida dera lei que blindaue era immersion lingüística deth catalan enes aules.

Enguan, eth Prèmi Lengua Viua siguec autreat ara Associacion Es Paums de Vilamòs, que pòrten mès de 50 ans en tot promòir er aranés e, entà barrar era jornada, eth grop occitan Nadau, aufric un ample repertòri de cançons que hèren a barar ara gent qu'aumple era Plaça deth Conselh.



FOMENT TORISME VAL D'ARAN

CULTURA

23au cicle Romanic Musicau

4 concèrts an hèt part d'aguest eveniment qu'amasse musica e patrimòni. Eth 5 d'agost, To Two Too Duo actuèren ena Glèisa Sant Blai de Les. Eth 12 d'agost, Quartet Pysma e Iolanda Dolcet, actuèren ena Glèisa Santa Maria d'Arties. Eth 19 d'agost, Sugar Pusch Street Band Sextet aufriren un concèrt ena Glèisa de Sant Fèlix de Vilac, e eth 26 d'agost, Il Giardino del Piacere actuèc ena Glèisa dera Purificacion de Bossòst.

CULTURA

"Dança e musica" en ostiu

Un an mès se celèbre eth cicle "dança e musica" tradicionau aranés entà aumplir era sason d'estiu d'actuacions que son ua mòstra deth folklòre e cultura dera Val d'Aran. Pendent eth mes d'agost, des deth 4 e enquia eth 26 deth madeish mes, Es Corbilhuèrs de Les, Era Còlha Santa Maria de Mijaran, Es Sautarèths de Bossòst e Es Fradins de Vielha, realizen desparièras actuacions ath long dera Val d'Aran.



AJUNTAMENT DE LES



Ena naua pista refortilhe era aufèrta esportiu municipal

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Naua pista poliesportiu en Vielha

EI EXTERIORA E SE PÒT JOGAR A FOTBÒL SALA E BASQUET

TEXT: MANU MOGA

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran daurís a compdar d'aguest ostiu era naua pista poliesportiu exteriora de Vielha. Aguest nau equipament municipau completènt era aufèrta esportiu e de léser entara joenessa, en un espaci a on tanben s'i trape era pista de padel, eth Palai de Gèu, eth Palai d'Espòrts e era pista de fronton.

Laguens d'aguest espaci poliesportiu s'a amiat a tèrme era senhalizacion d'ua pista de fotbòl sala (25x16) e ua pista de basquet (28x15). Aguestes mesures balhen compliment a çò definit peth Consejo Superior de Deportes as normes NIDE.

Er equipament compde damb un barrament perimetrau electrosoldat plastificat deth recinte, damb eth que se balhe ua sensacion de rigidesa e melhore era qualitat der acabat. Enes

costats Nòrd e Oèst s'a installat ua rèisha de nilon d'enquia 6 mètres de nautada entà evitar qu'es pilòtes queiguen en arriu Garona. Era entrada ei gratuïta e er orari ei des 09:00 as 21:00 ores.

«Aguest equipament esportiu balhe responsa as demanes de moltes familhes de Vielha e Mijaran entà qu'es sòns hilhs e hilhes agen un espaci exterior entath sòn léser esportiu. Volem revitalizar aguesta zòna que damb es equipaments esportius existents (era pista de padel, fronton, Palai d'Espòrts, Palai de Gèu) e es projèctes que licitam coma er Skate Park, e era reforma integrau deth pati dera Escòla Garona damb un nau camp de fotbòl, melhoraràn es servicis qu'aufriés er Ajuntament as vesins e vesies», comente eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano.

ERA ASSOCIACION DES QUILHES DE TREDÒS

Revíuer un jòc tradicionau en Aran

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Era Associacion des Quilhes de Tredòs a recuperat en aguesti darrèri ans amassa damb era Entitat Municipal Descentralizada de Tredòs un des jòcs mès tradicionaus damb es que compde eth territòri: es Quilhes. Aguest jòc sonque se jogaue abans enes hèstes deth pòble. Hè tres ostius dempús de mesi embarradi pera pandèmia, eth baile d'aguest endret, Juanjo España, decidic crear ua Liga entà amassar ara gent e hèr pòble. En aguest sens, e segontes explique Lourdes España, presidenta dera Associacion des Quilhes de Tredòs, "auec tant d'èxit qu'es pròpris vesins decidirem de crear aguesta associacion entà seguir en tot gaudir d'aguest jòc." Es quilhes consistissen en que i a nau quilhes metudes en un quilhèr, e s'an de hèr a quèir damb un tacon des de diuèrses distàncies En foncion dera jogada, cada quilha pòt auer un valor de un a nau punts. Ei un jòc a on era fòrça ei importanta, mès sustot ei decisiua era estratègia d'equipa. Sus açò, Lourdes España concretè que "es equipes son formades de quate personas e en cada partida i jòguen dues equipes. Aguestes equipes pòden èster de tota classa (de hemnes, d'òmes omixtes). I pòt participar quinsevolh persona qu'age ganes de passar ua bona estona." Entà era, ei fonamentau eth hèt de mantier viua aguesta tradicion pr'amor que "damb eres compartim ua identitat collectiva que mos reforcilhe a nivèu individuau e mos transmetís uns valors tan necessaris actuaument." Actuaument, e pendent aguest mes d'agost, es vesins de Tredòs s'an amassat pendent toti es dimenges entà poder jogar ua Liga toti amassa entà gaudir d'aguest jòc.



LOURDES ESPAÑA



LOURDES ESPAÑA

AN DE FONDACION

Dempús de pandèmia

FONDADOR

VESINS DE TREDÒS

LOCALIZACION

TREDÒS

JUNTA

Era junta qu'ei compausada per Lourdes España coma presidenta dera associacion, David Mora coma vicepresident e secretari; Tere Abadia coma tresaurèra; Seve Hernández, Núria Moga e Sergi Fontanet coma vocaus. Totun, i a molti mès membres ena associacion dera madeisha poblacion.

ER OBJECTIU PRINCIPAU DERA ASSOCIACION DES QUILHES DE TREDÒS EI ETH DE JOGAR, DAR A CONEÍSHER E PROMOCIONAR ES QUILHES PER TOT

«Es Quilhes de Tredòs an futur ena Val d'Aran»

Es Quilhes de Tredòs auien desapareishut hè ans? En Tredòs non a arribat a desaparéisher deth tot, tostemp auem jogat mès, enes darrèrs decades, sonque se hège dus viatges ar an, concrètament enes Hèstes Majors.

Quan se torne a jugar damb mès afuència alavetz? Hè tres ostieus i auec ua iniciatua per part dera EMD de Tredòs e deth sòn baile, Juanjo España, en tot crear ua Liga toti es dimenges deth mes d'agost

Per quin motiu tornen damb aguesta fòrça? Eth principau motiu siguec tornar a amassar as vesins e hèr pòble dempús d'uns mesi complicadi pera pandèmia.

Eth jòc des quilhes ei ua part importanta dera tradicion de Tredòs? Òc, son era esséncia de Tredòs. Ei qu'auquarren nòste que forme part dera nòsta istòria collectiva coma pòble. Ei un jòc de union e amassada.

Ara difonetz es Quilhes per tot, non? Òc, era intencion dera associacion ei recuperar, mantier, promocionar e dar a conéisher eth jòc tradicionau aranés per toti es pòbles dera Val (enguan auem començat per Naut Aran enes sues hèstes, enes escòles e Institut). Tanben i auem anat entà Catalonha e



LOURDES ESPAÑA

LOURDES ESPAÑA ENTREVISTA

TÈXTE: **ÀLVAR ORDOÑEZ**

Lourdes España Consul neishec en Tredòs en an 1972. Se definís coma ua persona trabalhadora, activa, exigenta e sociabla. Presidís era Associacion des Quilhes de Tredòs, organisme que prebotge eth coneishement e promocion d'aguest tradicionau jòc que s'a extenut pendent es darrèrs ans.

volem arribar a trobades d'Espanha e Occitania.

Qu'ei çò de mès gratificant de poder amiar a tèrme aguesta activitat? Era bona acuelhuda qu'a per part dera gent e era union e bon ambient que se cree en formar ua equipa e començar a jugar.

E çò de pitjor? Era logistica e eth fi-

nançament

Penses qu'es quilhes seguiràn en futur? En sò totaument segura. Era creacion dera associacion ei tanben entà aguest prètzhet, entà qu'es mès joeni poguen conéisher eth jòc des quilhes e lo poguen practicar. Per açò ei tant important portar-lo a conéisher enes escòles e d'auti emplaçaments.



www.cudos-consultors.com

Juridic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32